

Drapeau du Congo



REPUBLIQUE DU CONGO  
Unité \* Travail\* Progrès

SOMMET de BRAZZAVILLE  
4 et 5 février 2005

BRAZZAVILLE SUMMIT  
4 and 5 February 2005

Deuxième Sommet des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale sur la conservation et la  
gestion durable des écosystèmes forestiers

Second Central Africa Heads of State Summit on conservation and sustainable  
management of forests ecosystems

PLAN DE CONVERGENCE DE LA COMIFAC : Du programme à l'action

COMIFAC CONVERGENCE PLAN: From program to action

PARTENARIAT POUR LES FORETS DU BASSIN DU CONGO: Fédérer les énergies des  
acteurs

CONGO BASIN FOREST PARTNERSHIP: Federating the actors' energies

## Le contexte et les enjeux du Sommet de Brazzaville

### Le contexte

Les écosystèmes forestiers d'Afrique Centrale renferment une diversité biologique remarquable. Ces écosystèmes comportent le bassin du Congo dont les forêts s'étendent sur 200 millions d'hectares et constituent le deuxième massif forestier du monde après le massif amazonien. Six pays se partagent l'essentiel du massif forestier du bassin du Congo: Cameroun, Guinée Equatoriale, Gabon, Congo, Centrafrique, République Démocratique du Congo qui détient à lui seul 130 millions d'hectares.

Ces forêts constituent un patrimoine exceptionnel de richesses naturelles jusqu'ici relativement protégé en raison d'un certain isolement. Mais elles font désormais l'objet de sollicitations croissantes guidées par des motivations démographiques, foncières, et économiques. Il en résulte une perte de la diversité des espèces et une diminution de la superficie forestière (0.4% par an, soit 800 000 ha

### Les enjeux

Les pays d'Afrique centrale doivent faire face à un double défi : diversifier leurs économies et contenir dans les limites du soutenable la pression sur les ressources naturelles renouvelables.

Pour faire face à ces enjeux de développement durable, deux dynamiques ont été lancées. D'une part, la plupart des pays du Bassin se sont engagés dans des réformes de fond de leur secteur forestier. D'autre part, la dimension régionale de la plupart des problèmes a incité les pays d'Afrique Centrale et leurs partenaires à s'engager vers la définition et la mise en œuvre d'actions conjointes. Deux initiatives, la Commission des Forêts d'Afrique Centrale (COMIFAC) qui est l'organe politique d'orientation et de décision, et le Partenariat pour les Forêts du Bassin du Congo (PFBC) qui associe des bailleurs, sont nées de cette dynamique sous-régionale.

Ce sont des initiatives ambitieuses qui ont pour finalités de mettre les questions forestières au cœur des politiques de développement des pays du Bassin du Congo.

Le deuxième Sommet des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale sur la conservation et la gestion durable des écosystèmes forestiers va permettre de promouvoir le plan de convergence de la COMIFAC et sa mise en œuvre par le PFBC dont la facilitation est assurée par la France pour les 2 années à venir.

## The context and the issues of the Brazzaville Summit

### The context

Congo Basin forests expand on 200 million hectares and constitute the second forestry area in the world after the Amazonian one. Six countries own the majority of the forestry area of the Congo Basin: Cameroon, Equatorial Guinea, Gabon, Congo, Central Africa, Democratic Republic of Congo which holds alone 130 million hectares.

These forests constitute an exceptionally inheritance of natural wealth so far relatively protected owing to certain insulation. But they are the subject now of increasing pressures guided by demographic, land, commercial or political motivations. The result is a loss of the diversity of the species and a reduction in the forestry land (0.4% a year, representing 800.000 ha loss per year). The future of the central Africa's tropical forests is therefore uncertain.

### Issues

The Central Africa countries have to cope with a double challenge: diversify their economies and contain within the limits of sustainable pressure on the renewable natural resources.

To cope with these sustainable development issues, two dynamic were started. On the one hand, the majority of the Basin countries entered into underlying reforms of their forestry sector. On the other hand, the regional dimension of the majority of the problems encouraged the countries of the Congo Basin and their partners to engage towards the definition and the implementation of joint actions. Two initiatives, the Central Africa Forests Commission (COMIFAC) which is the political organ for orientation and decision, and the Congo Basin Forests Partnership (CBFP) where backers are associated, arose from this sub-regional dynamics.

They are ambitious initiatives which aim to place the forests issues in the center of the development politics of the Congo Basin countries.

The second Central Africa's Heads of States Summit on conservation and sustainable management of forests ecosystems will permit to promote the COMIFAC's convergence plan and its implementation through the CBFP, whose facilitation will be insured by France for the next two years.

## Les objectifs et les résultats attendus du Sommet de Brazzaville

Affirmer l'engagement politique des Etats membres de la COMIFAC pour une gestion responsable, concertée et durable des écosystèmes forestiers d'Afrique Centrale, tout en favorisant l'intégration régionale. Les Chefs d'Etat et de Gouvernement signeront **le Traité de la COMIFAC, et adopteront entre autres le Plan de convergence** qui définit un ensemble d'actions à mener au cours des dix (10) prochaines années.

Donner à la COMIFAC les moyens de fonctionner et permettre au Partenariat de répondre le plus efficacement possible aux objectifs du Sommet Mondial du Développement Durable de Johannesburg (2002) et de la Déclaration de Yaoundé sur les forêts (1999) et aux priorités du Plan de Convergence. Dans cet esprit, les bailleurs s'engageront sur **des Principes de coordination**.

Annoncer la reprise de la facilitation du Partenariat par la France et les priorités du Partenariat pour les deux années à venir. La France présentera donc les **Termes de référence** de son mandat pour les 2 prochaines années, définis après consultation de l'ensemble des membres du Partenariat.

## The expected objectives and results of the Brazzaville Summit

Stating the political commitment of the COMIFAC Member States for responsible, concerted and sustainable management of the Congo Basin, while encouraging regional integration. The Heads of the States and Governments will sign **the COMIFAC Treaty, the convergence Plan** which defines the actions to be carried out in the next 10 years and **the Brazzaville Statement**.

Giving to the COMIFAC the means to function while making the Partnership able to answer the more efficiently to the aims of the World Summit on sustainable development in Johannesburg (2002) and of the Yaoundé announcement on forests (1999). In this way, financial backers will start on **Principles of coordination**.

Announcing the renewal of the Partnership facilitation by France and the Partnership priorities for the next two years. France will present therefore the **Terms of reference** of its mandate for the next 2 years, defined as a consensus with all the Partnership's members.

### Le Partenariat pour les Forêts du Bassin du Congo (PFBC)

Rassemblant toutes les parties intéressées par l'avenir du Bassin, le Partenariat pour les Forêts du Bassin du Congo (PFBC) a été lancé au sommet mondial du développement durable à Johannesburg en septembre 2002. 29 partenaires se sont associés parmi lesquels les gouvernements des pays du bassin du Congo, les bailleurs bi et multilatéraux, les ONG environnementales et les associations d'industriels.

La mission du Partenariat est d'assurer la coordination entre bailleurs de fonds et organismes d'exécution et de servir de forum de dialogue.

Les Etats-Unis sont « facilitateur » du PFBC jusqu'à fin 2004. La France se prépare à l'exercice de la facilitation pour deux ans. La France avait déjà accueilli la première réunion de coordination du PFBC (janvier 2003) et le Congo la seconde (juin 2004).

### The Congo Basin Forests Partnership (CBFP)

Gathering all the parties interested by the future of the Basin, The Congo Basin Forests Partnership (CBFP) was launched at the World Summit on sustainable development hold in Johannesburg in September 2002. 29 partners are associated among which the governments of the Congo Basin countries, bi and multilateral donors institutions, environmental NGOs and industrialists associations.

The Partnership's mission is to ensure coordination between donors and implementation organizations and to serve as a dialogue forum.

The United States are "facilitator" of the CBFP until end of 2004. France gave its agreement to take up again facilitation at the beginning of 2005. France had already welcomed the first coordinating meeting of the CBFP (January 2003) and the Congo the second (June 2004).

Les Etats membres de la Commission des Forêts d'Afrique Centrale  
The States members of the Central Africa Forests Commission

République du Cameroun  
Republic of the Cameroon

République Centrafricaine  
Central African Republic

République du Congo  
Republic of Congo

République Démocratique du Congo  
Democratic Republic of Congo

République Gabonaise  
Republic of Gabon

République de Guinée Equatoriale  
Equatorial Guinea Republic

République du Tchad  
Republic of Tchad

La Commission des Forêts d'Afrique  
Centrale (COMIFAC)

Lors de la tenue du premier Sommet des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale sur la conservation et la gestion durable des forêts, à Yaoundé (Cameroun) le 17 mars 1999, les Chefs d'Etat du Cameroun, du Congo, du Gabon, de Guinée Equatoriale, de la République centrafricaine et du Tchad ont adopté la « Déclaration de Yaoundé » par laquelle ils se sont engagés à placer les questions forestières au centre de leurs priorités, à gérer de manière concertée et durable leurs ressources forestières et à consolider le partenariat entre leur pays et la communauté internationale .

La COMIFAC (Commission des Forêts d'Afrique Centrale) est l'organe opérationnel qui en est issu. La république démocratique du Congo en est membre depuis 2002.

The Central Africa Forests Commission  
(COMIFAC)

For the first Central Africa Heads of States Summit on conservation and sustainable management of forests which hold in Yaoundé (Cameroon) on 17 March 1999, the Heads of the States of Cameroon, Congo, Gabon, Equatorial Guinea, Central Africa and Tchad adopted the " Yaoundé Statement " by which they engage to set the forests issues as their main priorities, to insure concerted and sustainable management of theirs forests resources, and to consolidate partnerships with international community.

COMIFAC (Central Africa Forests Commission) is the operational structure deriving from it. Democratic Republic of Congo is member since 2002.